

Avis aux navigateurs

Édition n° 12/2025
26 décembre 2025



Sécurité d'abord, Service constant

Édition mensuelle de l'Est

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Édition n° 12/2025

Also available in English:
Notices to Mariners – Monthly Eastern Edition
Edition No. 12/2025

Publié sous l'autorité de :

Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Montréal QC H2Y 2E7

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer
avec DFO.Notmar-Notmar.MPO@dfo-mpo.gc.ca.

© Sa Majesté le Roi du chef du Canada,
représenté par la Garde côtière canadienne, 2025.

No de cat. Fs152-8F-PDF (fichier PDF, français)
ISSN 2817-0083

No de cat. Fs152-8E-PDF (fichier PDF, anglais)
ISSN 2817-0075

Une version Web est disponible ici :

[Avis aux navigateurs – Publications mensuelles](#) (français)
[Notices to Mariners – Monthly Editions](#) (anglais)

Notes explicatives – Avis aux navigateurs (NOTMAR)

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte du Service hydrographique du Canada à la plus grande échelle (sauf s'il y a indication contraire).

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée (sauf s'il y a indication contraire).

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

- 1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
- 1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
- 1 mètre = 3,28 pieds

Les Avis aux navigateurs temporaires et préliminaires – Partie 1A des Avis aux navigateurs

Ces avis sont identifiés par un (T) ou un (P), respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des avis temporaires (T) et préliminaires (P). Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. Pour la liste des cartes touchées par les avis (T) & (P), veuillez vous référer à la publication courante des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis temporaires et préliminaires](#).

Formulaire de suggestions et corrections

Ce formulaire est destiné spécifiquement aux suggestions et aux corrections des publications des Avis aux navigateurs. Il est disponible [en ligne](#) et aussi en [format PDF remplissable](#) inclus dans le fichier ZIP de la publication mensuelle.

Pour faire parvenir des commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter aux diverses publications et services : DFO.Notmar-Notmar.MPO@dfo-mpo.gc.ca.

Pour signaler des différences entre une carte marine et la réalité et/ou des corrections aux livrets des *Instructions nautiques du Canada* : Remplissez le formulaire « [Programme de rapports maritimes](#) » et/ou envoyer un courriel à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca.

Pour signaler des urgences ou des dangers pour la navigation : [Contactez le centre de SCTM le plus près de chez vous](#)

- Canal VHF 16 (156,8 MHz)
- Fréquence MF/HF 2182 kHz/4125 kHz (là où disponible)
- *16 sur un téléphone cellulaire (là où disponible)

Le site Web de NOTMAR – Éditions mensuelles, corrections aux cartes et annexes graphiques

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Les utilisateurs peuvent s'abonner gratuitement au [service d'avis par courriel](#) pour recevoir des notifications concernant leurs cartes sélectionnées, les annexes graphiques reliées à ces cartes et lorsqu'une nouvelle édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* est publiée.

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

Notes explicatives – Service hydrographique du Canada (SHC)

Corrections aux cartes – Partie 2 des *Avis aux navigateurs*

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte 1 - Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1312	Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 10-MAI-2019 - NAD 1983			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	05-AOÛT-2022			LN/D. 24-SEPT-2021
Modifier			46°03'32.4"N 073°03'21.6"W	
	(Voir la carte 1 P16)		(Q2022035) LF(2177) MPO(6410690-01)	
Modification de la carte	No. de référence Carte 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LN/D** ou **Last (dernier) Notice (Avis) to (aux) Mariners (navigateurs) / Date**.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la « Partie 2 – Corrections aux cartes ». Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des [Livres des feux, des bouées et des signaux de brume](#).

Note : En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Notes explicatives – Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)

Avertissements de navigation / Avis à la navigation

La Garde côtière canadienne (GCC) procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la GCC sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé avis à la navigation¹ qui sont, à leur tour, suivis d'un Avis aux navigateurs pour la correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les avertissements de navigation (AVNAV) qui sont diffusés par la GCC jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les AVNAV en vigueur sont disponibles sur la page régionale pertinente du site Web des [avertissements de la navigation de la GCC](#).

La GCC et le SHC analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos bureaux régionaux d'émission d'AVNAV.

Région de l'Atlantique (nord) *Centre des SCTM de Port aux Basques AVNAV séries « N » Garde côtière canadienne 49, rue Stadium Case postale 99 Port aux Basques NL A0M 1C0 Téléphone : 709-695-2168 ou 1-800-563-9089 Télécopieur : 709-695-7784 Courriel : AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca	Région du Centre *Centre des SCTM de Prescott AVNAV séries « C » Garde côtière canadienne 401, rue King Ouest Case postale 1000 Prescott ON K0E 1T0 Téléphone : 613-925-0666 Télécopieur : 613-925-4519 Courriel : AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca
Région de l'Atlantique (sud) *Centre des SCTM de Sydney AVNAV séries « M » Garde côtière canadienne 1190, chemin Westmount Sydney NS B1R 2J6 Téléphone : 902-564-7751 ou 1-800-686-8676 Télécopieur : 902-564-7662 Courriel : AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca	Région de l'Arctique *Centre des SCTM d'Iqaluit <i>En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.</i> AVNAV séries « A » Garde côtière canadienne Case postale 189 Iqaluit NU X0A 0H0 Téléphone : 867-979-5269 Télécopieur : 867-979-4264 Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca

*Service disponible en français et en anglais.

¹ L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

Table des matières

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité	1
*505/23 Service hydrographique du Canada – Calculs de la déclinaison magnétique.....	1
*1207/23 Service hydrographique du Canada – Processus de révision de noms géographiques inappropriés	1
*1001/25 Projet pilote – Lignes directrices concernant la circulation des porte-conteneurs jusqu'à 310 m de longueur x 40 m de largeur – Tronçon Québec-Montréal.....	1
*1114(P)/25 Publication de la Garde côtière canadienne – Nouvelle édition de la publication <i>Livre des feux, des bouées et des signaux de brume</i>	4
*1201/25 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation.....	4
*1202/25 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)	5
*1203/25 Transports Canada - Bulletin de la sécurité des navires No. 17/2025	6
*1204/25 Publication de la Garde côtière canadienne – Publication des Aides radio à la navigation maritime 2026 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)	6
*1205/25 Garde côtière canadienne – Ouverture du bureau des glaces de Montréal Error! Bookmark not defined.	
*1206/25 Bélanger Island à/to Cotter Island – Aide fixe non lumineuse déplacée	6
*1207/25 Est de l'Arctique – Balises de jour supprimées en permanence.....	7
Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires	8
Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs	8
*1209(P)/25 Lockeport Harbour and / et Shelburne Harbour – Avis de changements proposés.....	9
*1210(P)/25 Baie des Chaleurs / Chaleur Bay – Aide à la navigation à être supprimée.....	9
*1211(P)/25 Plans Baie des Chaleurs / Chaleur Bay - Côte sud / South Shore – Avis de changements proposés	9
*1212(T)/25 Mouillages et Installations Portuaires/Anchorages and Harbour Installations - Haute Côte-Nord – Obstruction : Objet submergé	10
*1213/25 Pointe des Monts aux/to Escoumins – Amarrages sous-marins cartographiés	10
Partie 2 : Corrections aux cartes	11
Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime	22
Aucune correction pour cette partie.....	22
Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada	23
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	24

Index numérique des cartes canadiennes en cause

Cet index numérique liste toutes les cartes marines mentionnées dans cette édition mensuelle des Avis aux navigateurs. Seules les cartes figurant dans la partie 2 de cette publication nécessitent une correction de carte. L'apparition des cartes dans toutes les autres parties, en particulier celles relatives à la correction d'autres publications nautiques, est incluse ici à titre de référence.

n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages
1226	10	4667	24		
1230	11	4679	24		
1236	10, 11	4731	18		
1310	26	4822	18		
1314	11	4823	18		
2016	11	4847	24		
2017	12	4848	24		
2042	12	4856	24		
2060	12	4905	19		
2202	12	4906	19		
2204	12	4909	19		
4000	12	4913	25, 26		
4001	13	4920	9		
4010	13	4921	26		
4011	13	4937	19		
4015	13	4969	19		
4020	8, 13	5134	24		
4021	13	5505	7, 19		
4022	13	6109	20		
4023	13	7193	20		
4049	14	7621	20		
4116	14	7750	20		
4117	14, 25	8012	20, 21		
4118	25	8049	21		
4201	14, 15, 16	14884(É.-U.)	26		
4202	16, 17				
4209	9				
4266	25				
4363	17, 25				
4367	17				
4375	25				
4430	18				
4486	9, 18				
4583	18, 24				

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité

***505/23 Service hydrographique du Canada – Calculs de la déclinaison magnétique**

(Publication récurrente de l'avis *505/23, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 05/2023*.)

Les navigateurs sont informés que le SHC a adopté le Modèle magnétique mondial (WMM) harmonisé, qui se trouve sur le site web du NCEI/NOAA. Les anciennes informations concernant la déclinaison de la rose de compas sur les produits de navigation du SHC peuvent être mises à jour en utilisant ce site web : <https://www.ngdc.noaa.gov/geomag/calculators/magcalc.shtml#declination>. Bien que les différences dans les déclinaisons des modèles soient faibles chaque année, elles peuvent gagner en importance sur une longue période.

***1207/23 Service hydrographique du Canada – Processus de révision de noms géographiques inappropriés**

(Publication récurrente de l'avis *1207/23, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 12/2023*.)

Les dossiers du Service hydrographique du Canada pourraient contenir des noms géographiques susceptibles d'être considérés comme inappropriés, offensants et péjoratifs. Les autorités de dénomination géographique s'affairent à corriger plusieurs toponymes offensants, le processus de révision est en cours. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les noms géographiques inappropriés, veuillez consulter l'[annonce suivante](#).

***1001/25 Projet pilote – Lignes directrices concernant la circulation des porte-conteneurs jusqu'à 310 m de longueur x 40 m de largeur – Tronçon Québec-Montréal**

(Publication récurrente de l'avis *1001/25, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 10/2025*.)

AVIS

Cet avis établit les conditions permettant aux porte-conteneurs, d'une longueur maximale de 310 mètres et d'une largeur allant jusqu'à 40 mètres, de transiter de manière sécuritaire dans la voie navigable du Saint-Laurent, entre Québec et Montréal.

Date d'entrée en vigueur : 30 septembre 2025

Durée: Le présent projet pilote demeure en vigueur jusqu'à avis contraire ou jusqu'à l'établissement de directives permanentes.

Portée du projet pilote

Ce projet pilote s'applique aux porte-conteneurs dont les dimensions sont :

Longueur hors-tout : comprise entre 300,01 mètres et n'excédant pas 310,0 mètres

et

Largeur moulée : égale ou supérieure à 32,5 mètres, sans excéder 40,0 mètres

Application de l'Avis aux navigateurs 27A

L'Avis aux navigateurs 27A demeure applicable dans son intégralité, à l'exception des sections suivantes qui sont modifiées ou remplacées par les directives précisées dans le cadre du présent projet pilote:

Section 2 : Rencontres dans les zones à risques (R)

Section 3 : Dépassements dans les zones à risques (D)

Section 6 : Évaluation de la manoeuvrabilité

NOTE: Tout changement concernant l'état du navire (par ex. à la coque, aux équipements de navigation, à la propulsion, etc.) doit être signalé immédiatement au Centre des Services de communications et du trafic maritimes des Escoumins (VTS Escoumins) avant l'entrée dans la zone de pilotage.

En cas de défectuosité, celle-ci sera analysée et évaluée par la Garde côtière canadienne, l'Administration de pilotage et Transports Canada, afin de déterminer les mesures correctives appropriées.

Une réautorisation sera requise pour permettre au porte-conteneurs de poursuivre sa route dans la zone de pilotage en tant que navire participant à ce projet pilote.

Directives spécifiques – Porte-conteneurs jusqu'à 310 m x 40 m

1. Rencontres et Dépassements

Toutes les rencontres et les dépassements sont permis conformément à l'Avis 27A pour tous les navires, à l'exception de ceux de fort gabarit ou de forte longueur.

Pour ces derniers, les zones autorisées à des fins de rencontre et de dépassement avec les navires jusqu'à 310 m x 40 m seront déterminées par le comité d'experts et communiquées aux SCTM dans les 48 heures précédant le transit, en fonction du trafic planifié des autres navires de fort gabarit ou de forte longueur.

2. Conditions et mesures de sécurité additionnelles

2.1 Le transit se fera majoritairement de jour entre Québec et Montréal, en fonction des conditions météorologiques, du trafic et des autres facteurs de risque à la navigation.

2.1.1 Le passage en période de noirceur est autorisé pour les porte-conteneurs montant jusqu'aux Grondines, en condition de marée favorable.

2.1.2 La classification bonne manoeuvrabilité (BM) prévue aux sections 6 et 7 de l'Avis 27A, ne peut être attribuée aux navires visés pendant la durée du projet-pilote.

2.2 La vitesse moteur minimum est requise à l'approche des ponts de Québec et du pont Laviolette lorsque les conditions environnementales le permettent.

2.3 La vitesse fond maximale, entre l'Île aux-Vaches et Contrecoeur, est de 9 noeuds en montant et de 11 noeuds en descendant

2.4 Lors du changement de pilotes à Trois-Rivières, le transfert de la conduite du navire entre pilotes s'effectue une fois que le navire a franchi le pont, tant en montant qu'en descendant; si les conditions météorologiques le permettent.

2.5 Au minimum 30 minutes avant le passage sous les ponts de Québec et le pont Laviolette, des membres d'équipage qualifiés doivent être en poste :

- À la salle de l'appareil à gouverner, prêt à activer les systèmes de gouverne d'urgence
- Sur le gaillard avant, prêt à mouiller les ancres
- Chaque poste doit être équipé de moyens de communication indépendants permettant une liaison directe avec la passerelle.

2.6 Un remorqueur opérationnel, doté d'une force de traction minimale de 40 tonnes, devra être assigné et disponible lors du passage du navire sous le pont Laviolette.

Ce remorqueur doit :

- Se trouver dans un rayon d'action de 15 milles nautiques du pont Laviolette ;
- Pouvoir être mobilisé avec un préavis d'une heure.

Cadre de gestion des passages

1. Procédures de coordination et suivi

Tout armateur ou agent prévoyant le transit d'un navire dans le cadre du projet pilote doit informer l'Administration de pilotage des Laurentides (APL) à l'adresse transit@apl.gc.ca, dans les plus brefs délais, et au minimum 10 jours à l'avance.

2. Comité d'experts

Le comité d'experts chargé du suivi de ce projet pilote est composé des représentants suivants :

- Administration de pilotage des Laurentides (APL)
- Administration Portuaire de Montréal (APM)
- Corporation des pilotes du Saint-Laurent central (CPSLC)
- Garde côtière canadienne (GCC)
- Transports Canada (TC)

Rôles et responsabilités du comité :

- **Évaluation préalable au transit** : Tenir une réunion avant chaque transit d'un navire visé par le projet pilote afin d'analyser les conditions environnementales, opérationnelles et de sécurité.
- **Planification du transit** : Coordonner l'arrivée du navire et s'assurer de la mise en place des mesures nécessaires
- **Suivi du transit** : Effectuer le suivi et l'étude du transit
- **Prise de décision** : Autoriser ou reporter le passage selon les conditions observées et les risques évalués

3. Flexibilité opérationnelle

Le comité d'experts peut :

- Alléger, renforcer ou modifier les mesures de sécurité additionnelles établies selon les conditions météorologiques, de marée et autres facteurs de risque pertinents.
- Embarquer des représentants à bord à des fins d'étude et de vérification dans le cadre du projet pilote.

Clause de sécurité et de responsabilité

En appliquant les présentes lignes directrices, il est entendu que le pilote et l'équipe à la passerelle doivent tenir compte de tous les dangers de la navigation, des risques d'abordage ainsi que de toutes les circonstances particulières, ainsi que des limites d'utilisation des navires en cause qui pourraient les obliger à s'écarter des présentes mesures pour éviter un danger immédiat.

Dans un tel cas de dérogation, ou de tout autre incident ou situation, le pilote devra aviser l'officier des SCTM le plus près.

Le pilote qui assure la conduite d'un navire est responsable envers le capitaine de la sécurité de la navigation du navire. ([Section 38.01 \(3\) de la Loi sur le pilotage](#))

Évolution du projet pilote

Dans le cadre de ce projet pilote, les mesures de sécurité feront l'objet d'un suivi continu et pourront être ajustées progressivement par le comité d'experts en fonction des éléments suivants:

- L'expérience opérationnelle acquise lors du transit et de l'évaluation de ces navires dans des conditions variées
- Les résultats des études techniques complémentaires
- L'évaluation de l'impact potentiel sur la fluidité du trafic
- Les recommandations formulées par le comité d'experts

Tout ajustement devra être soumis pour révision au Comité permanent sur la sécurité de la navigation (CPSN) et sera communiqué, au besoin, par avis additionnels.

Rapports et collecte des données

Après chaque voyage, les pilotes soumettront au comité d'experts, un rapport détaillé sur la manoeuvrabilité du navire ainsi que sur les rencontres survenues lors du passage. Les SCTM soumettront également un rapport relatif au transit.

L'Administration de pilotage des Laurentides assurera la tenue d'une base de données consolidant l'ensemble de ces rapports de transit et de manoeuvrabilité dans le cadre du projet pilote.

Organisme de référence

Administration de pilotage des Laurentides

Téléphone : 514 657-2041 option 2

Courriel : transit@apl.gc.ca

*1114(P)/25 Publication de la Garde côtière canadienne – Nouvelle édition de la publication *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*

(Publication récurrente de l'avis *1114/25, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est* 11/2025.)

La Garde côtière canadienne annonce qu'une nouvelle édition de la publication *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* sera publiée le 30 janvier 2026.

Cette nouvelle édition introduira plusieurs améliorations, notamment l'ajout d'un volume consacré à la côte de l'Arctique, visant à fournir une couverture complète de l'Arctique canadien.

L'édition 2026 remplacera l'édition 2009, qui, depuis sa publication initiale, a été maintenue à jour grâce à des corrections mensuelles.

*1201/25 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
Cartes nouvelles			
CA448K3A (Edn 1.000)	CA448K3A	1:22 500	2025-12-19
CA448KDA (Edn 1.000)	CA448KDA	1:22 500	2025-12-19
CA549KAA (Edn 1.000)	CA549KAA	1:11 000	2025-12-19
CA549KBA (Edn 1.000)	CA549KBA	1:11 000	2025-12-19

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
CA549KCA (Edn 1.000)	CA549KCA	1:11 000	2025-12-19
CA549KDA (Edn 1.000)	CA549KDA	1:11 000	2025-12-19
CA549KEA (Edn 1.000)	CA549KEA	1:11 000	2025-12-19
CA549KFA (Edn 1.000)	CA549KFA	1:11 000	2025-12-19
CA54AKDA (Edn 1.000)	CA54AKDA	1:11 000	2025-12-19
CA54AKEA (Edn 1.000)	CA54AKEA	1:11 000	2025-12-19
CA54AKFA (Edn 1.000)	CA54AKFA	1:11 000	2025-12-19
CA54AKJA (Edn 1.000)	CA54AKJA	1:11 000	2025-12-19
CA54AKKA (Edn 1.000)	CA54AKKA	1:11 000	2025-12-19
CA54BKJA (Edn 1.000)	CA54BKJA	1:11 000	2025-12-19
Nouvelles éditions			
CA43XM7A (Edn 4.000)	Transit4500N07400W	1:22 500	2025-12-19
CA455SNA (Edn 3.000)	CA455SNA	1:90 000	2025-12-12
CA462SNA (Edn 3.000)	CA462SNA	1:22 500	2025-12-05
CA471018 (Edn 4.000)	Dogfish Banks	1:90 000	2025-12-05
CA543M8A (Edn 3.000)	Port4550N07390W	1:6 000	2025-12-12
CA54XN5A (Edn 4.000)	Port4830N07090W	1:6 000	2025-12-12
CA55XSTA (Edn 3.000)	Port5160N05550W	1:11 000	2025-12-19
CA565SPA (Edn 2.000)	CA565SPA	1:6 000	2025-12-05
CA571001 (Edn 3.000)	Parry Passage (Part 1 of 4)	1:11 000	2025-12-12

***1202/25 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)**

Cartes	Titre	Échelle	Date d'édition	Publié
Cartes retirées en permanence				
RM-4512	Quirpon Harbour and Approaches / et les approches			
RM-6035	Lake Nipissing / Lac Nipissing(Eastern Portion / Partie est)			
RM-6036	French River			
RM-6037	Iron Island to/à West Bay			

***1203/25 Transports Canada - Bulletin de la sécurité des navires No. 17/2025**

Un nouveau **Bulletin de la sécurité des navires** a récemment été publié sur le [site web de Transports Canada](#).

Pour consulter ou télécharger ce bulletin, s'il vous plaît cliquez sur le lien ci-dessous :

[Bulletin No. 17/2025](#) – Mesure du creux de jaugeage (TMD) des bâtiments canadiens de moins de 24 m de longueur (L)

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site web.

Contactez-nous au securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (sans frais).

***1204/25 Publication de la Garde côtière canadienne – Publication des Aides radio à la navigation maritime 2026 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)**

L'édition 2026 de la publication des [Aides radio à la navigation maritime \(Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique\)](#) sera disponible au début du mois de janvier 2026, gratuitement en ligne.

Les modifications, si elles s'imposent, seront annoncées dans la Partie 3 de l'édition mensuelle des [Avis aux navigateurs](#). L'édition 2026 contient les mises à jour jusqu'au 31 décembre 2025 et remplace l'édition 2025. La version papier de cette publication n'est plus vendue.

***1205/25 Garde côtière canadienne – Ouverture du bureau des glaces de Montréal**

Veuillez prendre note que le bureau des glaces de Montréal a débuté ses opérations 24 heures sur 24 pour le secteur du Saint-Laurent et de 0700 HNE à 1500 HNE pour le secteur des Grands Lacs.

Zones de responsabilité pour le secteur du Saint-Laurent :

Le golfe du Saint-Laurent à partir des détroits de Cabot et de Belle-Isle (Blanc-Sablon) jusqu'au lac Saint-François (partie canadienne), incluant le Fjord Saguenay, les Îles-de-la-Madeleine et la Basse-Côte-Nord.

Pour tout besoin d'informations concernant :

Les brise-glaces et opérations :

Secteur Saint-Laurent

- Numéro de téléphone : 1 (514) 283-1746
- Courriel : DFO.CCGCentralIceOpsStLawrence-StLaurentOpsglacesCentreGCC.MPO@dfo-mpo.gc.ca

Secteur des Grands Lacs

- Numéro de téléphone : 1 (514) 283-2784
- Courriel : DFO.CCGCentralIceOpsGreatLacs-GrandsLacsOpsglacesCentreGCC.MPO@dfo-mpo.gc.ca

Conditions de glaces et météo :

Secteur Saint-Laurent

- Numéro de téléphone : 1 (514) 283-1752
- Courriel : ssgstlaurent-issstlawrence@ec.gc.ca

Secteur des Grands Lacs

- Numéro de téléphone : 1 (514) 283-2069
- Courriel : ssggrandslacs-issgreatlakes@ec.gc.ca

Les présentations de la glace et la météo ainsi que les photos des patrouilles de reconnaissance de la glace peuvent être consultés en ligne sur le [site web d'e-Navigation](#).

***1206/25 Bélanger Island à/to Cotter Island – Aide fixe non lumineuse déplacée**

Carte de référence : 5505

L'aide fixe non lumineuse suivante a été déplacée aux coordonnées suivantes :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Split Island	6447.17	56° 56' 55.8"N 079° 52' 49.8"W

(A2025-058)

***1207/25 Est de l'Arctique – Balises de jour supprimées en permanence**

Carte de référence : N/A

Les balises de jour suivantes ont été supprimées en permanence :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Skraeling Island	91109	78° 55' 00.5"N 075° 39' 52.9"W
Cape Torrens	91201	77° 29' 53.2"N 089° 49' 50.5"W
Cape Torrens	91203	77° 18' 37.8"N 089° 42' 45.0"W
Ekalugad 3	91511	68° 43' 56.0"N 068° 22' 56.0"W
Ekalugad 4	91512	68° 43' 56.0"N 068° 22' 56.0"W
Ekalugad 5	91513	68° 44' 13.0"N 068° 40' 56.0"W
Ekalugad 6	91514	68° 44' 11.0"N 068° 40' 56.0"W
Sunneshine North	91519	66° 33' 47.4"N 061° 41' 58.8"W
Beacon Island	91801	62° 41' 32.4"N 069° 42' 43.8"W
Sorry Harbour, alignement antérieur	91807	61° 37' 31.8"N 064° 40' 14.4"W
Sorry Harbour, alignement postérieur	91808	61° 37' 22.2"N 064° 42' 31.2"W
South Skerries 1	91903	62° 22' 59.4"N 078° 11' 07.2"W
Johnston Cove A	92305	62° 48' 35.9"N 092° 04' 17.6"W
Johnston Cove B	92306	62° 48' 38.6"N 092° 04' 36.5"W
Johnston Cove C	92307	62° 48' 38.5"N 092° 04' 44.8"W
Johnston Cove D	92308	62° 48' 46.8"N 092° 04' 27.1"W
Johnston Cove E	92309	62° 48' 54.1"N 092° 04' 17.9"W
Fairway Island	92311	63° 15' 03.3"N 090° 33' 57.0"W
Johnston Cove A	93305	62° 48' 35.9"N 092° 04' 17.6"W
Johnston Cove B	93306	62° 48' 38.6"N 092° 04' 36.5"W
Johnston Cove C	93307	62° 48' 38.5"N 092° 04' 44.8"W
Johnston Cove D	93308	62° 48' 46.8"N 092° 04' 27.1"W
Johnston Cove E	93309	62° 48' 54.1"N 092° 04' 17.9"W

(A2025-059 à 076, 081 à 086)

Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires

Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs

Nous vous rappelons que la période de commentaires est toujours ouverte pour les avis préliminaires actifs suivants :

n° d'avis	n° de la carte de référence	Aides concernées (n° LF)	L'intention de l'avis
Côte de Terre-Neuve-et-Labrador			
1108(P)/25	4020	234	Aide à la navigation à être supprimée
Autres avis préliminaires			
1114(P)/25	N/A	N/A	Nouvelle édition de la publication <i>Livre des feux, des bouées et des signaux de brume</i>

Veuillez vous référer à la publication des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis \(T\) et \(P\)](#) pour plus de détails.

Côte de Terre-Neuve-et-Labrador

Avis temporaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Avis préliminaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Côte de l'Atlantique

Avis temporaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Avis préliminaires

Région de l'Atlantique

Soumission des commentaires

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication initiale concernant ces avis (P). Suivant cette date, cet avis sera annulé. Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante,
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne, région de l'Atlantique
Case postale 1000
50 Discovery Drive
Dartmouth, NS B2Y 3Z8
Téléphone : (506) 636-4708
Courriel : DFO.CCGATLAidstoNavDiscont-AidesalanavSupprATLGCC.MPO@dfo-mpo.gc.ca

***1209(P)/25 Lockeport Harbour and / et Shelburne Harbour – Avis de changements proposés**

Carte de référence : 4209

La Garde côtière canadienne propose de modifier de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

Nom de l'aide	n° LF	Position	Changements proposés
Aides flottantes			
Irving Oil Wharf Ruins – Bouée lumineuse SD52	360.11	43° 45' 23.3"N 065° 19' 26.9"W	Enlever la bouée.
Shelburne Yatch Club – Bouée SD53	5360.12	43° 45' 31.3"N 065° 19' 31.4"W	Changer la fonction de la bouée de bâbord à avertissement. Changer l'indicatif de la bouée de SD53 à SD.

La date de publication initiale : le vendredi 26 décembre 2025

La date limite pour la [soumission des commentaires](#) : le jeudi 26 mars 2026

(F2025-020)

***1210(P)/25 Baie des Chaleurs / Chaleur Bay – Aide à la navigation à être supprimée**

Carte de référence : 4486

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence l'aide à la navigation suivante :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Anse Bleue, feu	1325.1	47° 49' 44.9"N 065° 04' 52.0"W

La date de publication initiale : le vendredi 26 décembre 2025

La date limite pour la [soumission des commentaires](#) : le jeudi 26 mars 2026

(G2025-148)

***1211(P)/25 Plans Baie des Chaleurs / Chaleur Bay - Côte sud / South Shore – Avis de changements proposés**

Carte de référence : 4920

La Garde côtière canadienne propose de modifier de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

Nom de l'aide	n° LF	Position	Changements proposés
Aides fixes			
Middle Caraquet, quai	1314	47° 48' 13.4"N 064° 52' 22.4"W	Supprimer l'aide à la navigation.
Middle Caraquet, quai Est	1314.1	47° 48' 14.3"N 064° 52' 22.6"W	Changer le caractère d'éclat à : Lum. 1 s, obs. 4 s.
Middle Caraquet, feu du quai Ouest	1314.12	47° 48' 14.6"N 064° 52' 23.8"W	Établir un mât de révérence équipé d'une lanterne rouge avec caractère d'éclats : Lum. 1 s, obs. 4 s et une marque de jour triangulaire rouge.

La date de publication initiale : le vendredi 26 décembre 2025

La date limite pour la [soumission des commentaires](#) : le jeudi 26 mars 2026

(G2025-139)

Eaux intérieures

Avis temporaires

***1212(T)/25 Mouillages et Installations Portuaires/Anchorages and Harbour Installations - Haute Côte-Nord – Obstruction : Objet submergé**

Carte de référence : 1226

Ancre perdue signalée à proximité de 49° 15.410'N 068° 07.260'W.

(NW-C-3650-25)

***1213/25 Pointe des Monts aux/to Escoumins – Amarrages sous-marins cartographiés**

Référence : Avis 1209(T)/24 est annulé (Carte 1236).

Les amarrages scientifiques sous-marins ont été cartographiés.

Avis préliminaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Partie 2 : Corrections aux cartes

1230 - Rivière-au-Renard - Nouvelle édition - 19-FÉVR-2010 - NAD 1983

05-DÉC-2025

LNLM/D. 09-MAI-2025

Rayer la profondeur de 4 mètres
(Voir la Carte 1, I10) 48°59'51.6"N 064°23'00.0"W

MPO(6411342-01)

Porter une profondeur de 3,6 mètres
(Voir la Carte 1, I10) 48°59'51.5"N 064°22'59.9"W

MPO(6411342-02)

Porter une profondeur de 4,9 mètres
(Voir la Carte 1, I10) 48°59'50.0"N 064°22'54.9"W

MPO(6411342-03)

1236 - Forestville - Nouvelle édition - 26-OCT-2012 - NAD 1983

05-DÉC-2025

LNLM/D. 24-OCT-2025

Rayer la balise orange Bn Or
(Voir la Carte 1, Q80, Q81) 48°44'59.2"N 069°01'52.3"W

(Q2025071) MPO(6411332-01)

1236 - Pointe des Monts aux/to Escoumins - Nouvelle édition - 26-OCT-2012 - NAD 1983

05-DÉC-2025

LNLM/D. 24-OCT-2025

Rayer la balise orange Bn Or
(Voir la Carte 1, Q80, Q81) 48°44'59.2"N 069°01'52.3"W

(Q2025071) MPO(6411332-01)

1314 - Donnacona à/to Batiscan - Nouvelle édition - 06-JUIN-2025 - NAD 1983

12-DÉC-2025

Déplacer le feu Iso R 2s9m6M
(Voir la Carte 1, P1) de 46°40'51.9"N 071°52'37.1"W
à 46°40'56.2"N 071°52'38.3"W
(Q2025072) LF(1999) MPO(6411333-01)

Modifier Iso R 2s9m6M pour lire Iso R 2s9m10M vis-à-vis le feu
(Voir la Carte 1, P16) 46°40'51.9"N 071°52'37.1"W

MPO(6411333-02)

1314 - Portneuf - Nouvelle édition - 06-JUIN-2025 - NAD 1983

12-DÉC-2025

Rayer le feu Iso R 2s9m6M
(Voir la Carte 1, P1) 46°40'51.9"N 071°52'37.1"W

MPO(6411333-03)

Porter un feu Iso R 2s9m
(Voir la Carte 1, P1) 46°40'56.2"N 071°52'38.3"W

MPO(6411333-04)

2016 - Charity Shoal to/à Gull Bar including / y compris Long Point - Carte nouvelle - 04-MARS-2022 - WGS84

19-DÉC-2025

LNLM/D. 24-OCT-2025

Modifier Iso 2s14m5M pour lire Iso 2s7m5M vis-à-vis le feu
(Voir la Carte 1, P16) 43°56'14.3"N 076°51'31.5"W

(B2025054) LF(429) MPO(6605602-01)

2017 - Kingston Harbour and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 15-JUIL-2020 - WGS84

26-DÉC-2025

LNMD. 11-JUIL-2025

Rayer le ponton
(Voir la Carte 1, F16) joignant 44°13'21.8"N 076°29'10.7"W
44°13'22.3"N 076°29'08.9"W
et 44°13'22.6"N 076°29'09.1"W
MPO(6605612-01)

Porter un ponton
(Voir la Carte 1, F16) joignant 44°13'22.2"N 076°29'07.5"W
44°13'22.9"N 076°29'07.8"W
44°13'22.6"N 076°29'07.7"W
et 44°13'21.9"N 076°29'10.7"W
MPO(6605612-02)

Porter un ponton
(Voir la Carte 1, F16) joignant 44°13'21.0"N 076°29'07.9"W
44°13'21.8"N 076°29'05.8"W
et 44°13'22.6"N 076°29'06.5"W
MPO(6605612-03)

2042 - B à/to C - Nouvelle édition - 28-NOV-2003 - NAD 1983

12-DÉC-2025

LNMD. 07-JUIL-2023

Modifier 5,5m pour lire 5m
(Voir la Carte 1, I21) 43°06'49.6"N 079°11'35.9"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573010
MPO(6605610-01)

2060 - Main Duck Island to/à Scotch Bonnet Island - Nouvelle édition - 28-DÉC-2001 - NAD 1983

19-DÉC-2025

LNMD. 24-OCT-2025

Modifier Iso 2s 47ft 5M pour lire Iso 2s23ft5M vis-à-vis le feu
(Voir la Carte 1, P16) 43°56'14.3"N 076°51'31.5"W
(B2025054) LF(429) MPO(6605602-01)

2202 - Port Severn to/à Tomahawk Island - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983

05-DÉC-2025

LNMD. 31-OCT-2025

Porter une bouée espar de tribord rouge, marquée C22
(Voir la Carte 1, Qb) 44°47'10.7"N 079°44'08.2"W
(D2025026) MPO(6605590-01)

Porter une bouée espar de tribord rouge, marquée MN10/2
(Voir la Carte 1, Qb) 44°52'19.3"N 079°50'25.1"W
(D2025027) MPO(6605591-01)

Porter une bouée espar de tribord rouge, marquée MN14/2
(Voir la Carte 1, Qb) 44°52'15.0"N 079°50'12.0"W
(D2025028) MPO(6605592-01)

2204 - B to C - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 05-MARS-2010 - NAD 1983

05-DÉC-2025

LNMD. 05-AOÛT-2022

Déplacer la bouée espar de tribord rouge, marquée D64
(Voir la Carte 1, Qb) de 45°53'15.4"N 080°50'17.3"W
à 45°53'18.0"N 080°50'31.4"W
(D2025029) MPO(6605600-01)

4000 - Gulf of Maine to/à Baffin Bay / Baie de Baffin - Nouvelle édition - 25-JUIL-2003 - NAD 1983

05-DÉC-2025

LNMD. 16-DÉC-2022

Porter une plate-forme du large lumineuse avec légende West White Rose
(Voir la Carte 1, L2, P2) 46°47'43.0"N 048°03'40.5"W
MPO(6312043-01)

4001 - Gulf of Maine to Strait of Belle Isle / au Détroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 01-DÉC-1995 - NAD 1983

05-DÉC-2025

LNMD. 24-OCT-2025

Porter une plate-forme du large lumineuse avec légende West White Rose
(Voir la Carte 1, L2, P2)

46°47'43.0"N 048°03'40.5"W

MPO(6312043-01)

4010 - Bay of Fundy / Baie de Fundy: Inner portion / partie intérieure - Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983

19-DÉC-2025

LNMD. 20-JUIN-2025

Modifier Negro Hd pour lire Lorneville Hd

45°10'50.5"N 066°09'14.9"W

MPO(6312053-02)

4011 - Approaches to / Approches à Bay of Fundy / Baie de Fundy - Nouvelle édition - 03-JANV-2003 - NAD 1983

19-DÉC-2025

LNMD. 21-NOV-2025

Modifier Negro Hd pour lire Lorneville Hd

45°10'20.0"N 066°07'44.4"W

MPO(6312053-02)

4015 - Sydney to / à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 28-MARS-2003 - NAD 1983

26-DÉC-2025

LNMD. 14-NOV-2025

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 48 brasses
(Voir la Carte 1, L25)

47°22'47.7"N 060°17'48.5"W

MPO(6312126-01)

4020 - Strait of Belle Isle / Détroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 26-JUIL-2002 - NAD 1983

19-DÉC-2025

LNMD. 22-NOV-2024

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 40 brasses
(Voir la Carte 1, L25)

51°48'44.5"N 055°48'13.0"W

MPO(6312121-01)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques
ODAS/SADO avec une profondeur inconnue
(Voir la Carte 1, L25)

51°22'47.3"N 056°44'45.7"W

MPO(6312121-02)

4021 - Pointe Amour à / to Cape Whittle et / and Cape George - Nouvelle édition - 01-NOV-2002 - NAD 1983

19-DÉC-2025

LNMD. 30-MAI-2025

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques
ODAS/SADO avec une profondeur inconnue
(Voir la Carte 1, L25)

51°22'47.3"N 056°44'45.7"W

MPO(6312121-02)

4022 - Cabot Strait and approaches / Détroit de Cabot et les approches - Nouvelle édition - 17-JANV-2003 - NAD 1983

26-DÉC-2025

LNMD. 17-OCT-2025

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 48 brasses
(Voir la Carte 1, L25)

47°22'47.7"N 060°17'48.5"W

MPO(6312126-01)

4023 - Northumberland Strait / Détroit de Northumberland - Nouvelle édition - 27-DÉC-2002 - WGS84

19-DÉC-2025

LNMD. 24-OCT-2025

Modifier FI5s 59ft 15M pour lire FI 5s59ft11M
(Voir la Carte 1, P16)

46°40'05.9"N 064°42'36.9"W

(G2025120) LF(1128) MPO(6312089-01)

4049 - Grand Bank, Northern Portion / Grand Banc, Partie Nord to / à Flemish Pass / Passe Flamande - Nouvelle édition - 19-MAI-1995 - NAD 1983

05-DÉC-2025

LNLM/D. 30-JUIN-2023

Porter une plate-forme du large lumineuse Mo(U) 15M avec FogSig et la légende West White Rose
(Voir la Carte 1, L2, P2)

46°47'43.0"N 048°03'40.5"W

MPO(6312043-01)

Rayer la tête de puits
(Voir la Carte 1, L20)

46°47'14.2"N 048°10'43.0"W

MPO(6312043-02)

4116 - Approaches to / Approches à Saint John - Nouvelle édition - 31-AOÛT-2007 - NAD 1983

19-DÉC-2025

LNLM/D. 21-NOV-2025

Modifier Negro Pt pour lire Hodges Pt

45°14'53.7"N 066°04'01.8"W

MPO(6312053-01)

Modifier Negro Hd pour lire Lorneville Hd

45°10'57.0"N 066°09'03.5"W

MPO(6312053-02)

4117 - Saint John Harbour and Approaches / et les approches - Nouvelle édition - 29-MAI-2009 - NAD 1983

19-DÉC-2025

LNLM/D. 14-NOV-2025

Modifier Negro Pt pour lire Hodges Pt

45°14'50.4"N 066°03'49.4"W

MPO(6312053-01)

4201 - Halifax Harbour: Bedford Basin - Nouvelle édition - 25-AOÛT-2017 - NAD 1983

12-DÉC-2025

LNLM/D. 16-MAI-2025

Modifier la légende Q R pour lire VQ R (priv) vis-à-vis le feu
(Voir la Carte 1, P16, P10.7, P65)

44°39'52.4"N 063°35'03.3"W

MPO(6312038-01)

Modifier la légende Q R pour lire VQ R (priv) vis-à-vis le feu
(Voir la Carte 1, P16, P10.7, P65)

44°39'51.5"N 063°35'01.3"W

MPO(6312038-02)

Modifier la légende 3 Lts F R(vert) pour lire 3F.R(vert) (priv) vis-à-vis le feu
(Voir la Carte 1, P16, P15, P65)

44°39'54.9"N 063°35'03.7"W

MPO(6312038-03)

Modifier la légende 3 Lts F R(vert) pour lire 3F.R(vert) (priv) vis-à-vis le feu
(Voir la Carte 1, P16, P15, P65)

44°39'53.3"N 063°34'56.6"W

MPO(6312038-04)

Modifier la légende RLts (94) pour lire RLts (101) (priv) vis-à-vis le feu
(Voir la Carte 1, P16, P61.2, P65)

44°39'52.5"N 063°34'57.6"W

MPO(6312038-05)

Rayer la légende 'Illum' vis-à-vis le feu
(Voir la Carte 1, P63)

44°39'52.4"N 063°35'04.8"W

MPO(6312038-06)

Rayer la légende 'FogSig 20s' vis-à-vis le feu
(Voir la Carte 1, R20)

44°39'51.7"N 063°34'57.5"W

MPO(6312038-07)

Modifier la légende Q R pour lire VQ R (priv) vis-à-vis le feu
(Voir la Carte 1, P16, P10.7, P65)

44°40'44.5"N 063°36'40.4"W

MPO(6312038-08)

Modifier	la légende Q R pour lire VQ R (priv) vis-à-vis le feu (Voir la Carte 1, P16, P10.7, P65)	44°40'43.6"N 063°36'38.5"W <i>MPO(6312038-09)</i>
Modifier	la légende F R pour lire 2F.R(hor) (priv) vis-à-vis le feu (Voir la Carte 1, P16, P15, P65)	44°40'46.3"N 063°36'39.4"W <i>MPO(6312038-10)</i>
Modifier	la légende F R pour lire 2F.R(hor) (priv) vis-à-vis le feu (Voir la Carte 1, P16, P15, P65)	44°40'45.5"N 063°36'36.4"W <i>MPO(6312038-11)</i>
Modifier	la légende RLts (96) pour lire RLts (96) (priv) (Voir la Carte 1, P16, P61.2, P65)	44°40'44.8"N 063°36'35.6"W <i>MPO(6312038-12)</i>
Rayer	la légende 'FogSig' vis-à-vis le feu (Voir la Carte 1, R20)	44°40'43.3"N 063°36'35.8"W <i>MPO(6312038-13)</i>
Porter	une bouée cylindrique ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI Y (priv) (Voir la Carte 1, Q58, Q21)	44°40'45.3"N 063°36'43.2"W <i>MPO(6312097-01)</i>
Porter	une bouée cylindrique ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI Y (priv) (Voir la Carte 1, Q58, Q21)	44°40'44.0"N 063°36'40.6"W <i>MPO(6312097-02)</i>
Rayer	la bouée cylindrique d'amarrage orange et blanc, marquée 1 (Voir la Carte 1, Q40)	44°42'18.3"N 063°39'26.8"W <i>MPO(6312098-01)</i>
Rayer	la bouée cylindrique d'amarrage orange et blanc, marquée 6 (Voir la Carte 1, Q40)	44°42'18.6"N 063°39'08.8"W <i>MPO(6312098-02)</i>
Porter	une bouée cylindrique d'amarrage lumineuse orange et blanc FI Y, marquée marked 2 (Voir la Carte 1, Q41)	44°42'20.2"N 063°39'20.4"W <i>MPO(6312098-03)</i>
Porter	un feu FI Y vis-à-vis la bouée cylindrique d'amarrage orange et blanc, marquée 3 (Voir la Carte 1, Q41)	44°42'22.5"N 063°39'10.8"W <i>MPO(6312098-04)</i>
Porter	un feu FI Y vis-à-vis la bouée cylindrique d'amarrage orange et blanc, marquée 4 (Voir la Carte 1, Q41)	44°42'14.2"N 063°39'24.8"W <i>MPO(6312098-05)</i>
Porter	un feu FI Y vis-à-vis la bouée cylindrique d'amarrage orange et blanc, marquée 5 (Voir la Carte 1, Q41)	44°42'16.0"N 063°39'18.4"W <i>MPO(6312098-06)</i>
Rayer	la bouée espar lumineuse blanc et orange FI Y, marquée Navy N (Voir la Carte 1, Q130.6)	44°42'19.2"N 063°38'04.2"W <i>MPO(6312098-07)</i>

Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 44 mètres (Voir la Carte 1, L25)	44°40'52.8"N 063°37'35.9"W
		<i>MPO(6312099-01)</i>
4202 - Halifax Harbour: Point Pleasant to / à Bedford Basin - Nouvelle édition - 26-FÉVR-2016 - NAD 1983		
12-DÉC-2025		LN/D. 04-JUIL-2025
Modifier	la légende Q R pour lire VQ R (priv) vis-à-vis le feu (Voir la Carte 1, P16, P10.7, P65)	44°39'52.4"N 063°35'03.3"W
		<i>MPO(6312038-01)</i>
Modifier	la légende Q R pour lire VQ R (priv) vis-à-vis le feu (Voir la Carte 1, P16, P10.7, P65)	44°39'51.5"N 063°35'01.3"W
		<i>MPO(6312038-02)</i>
Modifier	la légende 3 Lts F R(vert) pour lire 3F.R(vert) (priv) vis-à-vis le feu (Voir la Carte 1, P16, P15, P65)	44°39'54.9"N 063°35'03.7"W
		<i>MPO(6312038-03)</i>
Modifier	la légende 3 Lts F R(vert) pour lire 3F.R(vert) (priv) vis-à-vis le feu (Voir la Carte 1, P16, P15, P65)	44°39'53.3"N 063°34'56.6"W
		<i>MPO(6312038-04)</i>
Modifier	la légende RLts (94) pour lire RLts (101) (priv) vis-à-vis le feu (Voir la Carte 1, P16, P61.2, P65)	44°39'52.5"N 063°34'57.6"W
		<i>MPO(6312038-05)</i>
Rayer	la légende 'Illum' vis-à-vis le feu (Voir la Carte 1, P63)	44°39'52.4"N 063°35'05.6"W
		<i>MPO(6312038-06)</i>
Rayer	la légende 'FogSig 20s' vis-à-vis le feu (Voir la Carte 1, R20)	44°39'51.7"N 063°34'57.5"W
		<i>MPO(6312038-07)</i>
Modifier	la légende Q R pour lire VQ R (priv) vis-à-vis le feu (Voir la Carte 1, P16, P10.7, P65)	44°40'44.5"N 063°36'40.4"W
		<i>MPO(6312038-08)</i>
Modifier	la légende Q R pour lire VQ R (priv) vis-à-vis le feu (Voir la Carte 1, P16, P10.7, P65)	44°40'43.6"N 063°36'38.5"W
		<i>MPO(6312038-09)</i>
Modifier	la légende F R pour lire 2F.R(hor) (priv) vis-à-vis le feu (Voir la Carte 1, P16, P15, P65)	44°40'46.3"N 063°36'39.4"W
		<i>MPO(6312038-10)</i>
Modifier	la légende F R pour lire 2F.R(hor) (priv) vis-à-vis le feu (Voir la Carte 1, P16, P15, P65)	44°40'45.5"N 063°36'36.4"W
		<i>MPO(6312038-11)</i>
Modifier	la légende RLts (96) pour lire RLts (96) (priv) (Voir la Carte 1, P16, P61.2, P65)	44°40'44.8"N 063°36'35.6"W
		<i>MPO(6312038-12)</i>
Rayer	la légende 'FogSig' vis-à-vis le feu (Voir la Carte 1, R20)	44°40'43.3"N 063°36'35.8"W
		<i>MPO(6312038-13)</i>

Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur inconnue (Voir la Carte 1, L25)	44°39'21.6"N 063°33'25.2"W MPO(6312082-01)
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur inconnue (Voir la Carte 1, L25)	44°39'28.8"N 063°33'39.6"W MPO(6312082-02)
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur inconnue (Voir la Carte 1, L25)	44°39'33.1"N 063°33'28.1"W MPO(6312082-03)
Porter	une bouée cylindrique ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI Y (priv) (Voir la Carte 1, Q58, Q21)	44°40'45.3"N 063°36'43.2"W MPO(6312097-01)
Porter	une bouée cylindrique ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI Y (priv) (Voir la Carte 1, Q58, Q21)	44°40'44.0"N 063°36'40.6"W MPO(6312097-02)
Porter	un ponton (Voir la Carte 1, F16)	joignant 44°38'06.9"N 063°34'03.0"W 44°38'06.8"N 063°34'02.8"W 44°38'08.4"N 063°34'00.4"W et 44°38'08.6"N 063°34'00.7"W MPO(6312101-01)
4202 - Ocean Terminals - Nouvelle édition - 26-FÉVR-2016 - NAD 1983 12-DÉC-2025		LN/D. 04-JUIL-2025
Porter	un ponton (Voir la Carte 1, F16)	joignant 44°38'06.9"N 063°34'03.0"W 44°38'06.8"N 063°34'02.8"W 44°38'08.4"N 063°34'00.4"W et 44°38'08.6"N 063°34'00.7"W MPO(6312101-01)
Rayer	la profondeur de 9.3 mètres (Voir la Carte 1, I10)	44°38'08.3"N 063°34'00.6"W MPO(6312101-02)
4363 - Cape Smoky to / à St Paul Island - Nouvelle édition - 24-FÉVR-2017 - NAD 1983 26-DÉC-2025		LN/D. 09-FÉVR-2024
Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 154 mètres (Voir la Carte 1, L25)	47°09'49.4"N 060°23'38.9"W MPO(6312125-01)
4367 - Flint Island to / à Cape Smokey - Nouvelle édition - 03-AVR-2003 - NAD 1983 05-DÉC-2025		LN/D. 28-NOV-2025
Porter	une épave WK avec une profondeur connue de 37 brasses (Voir la Carte 1, K26)	46°28'18.8"N 060°01'22.6"W MPO(6312102-01)

4430 - Port-Menier - Nouvelle édition - 22-MAI-2015 - NAD 1983

05-DÉC-2025

LNMD. 11-OCT-2024

Rayer la balise orange Bn Or
(Voir la Carte 1, Q80, Q81)

49°47'11.3"N 064°19'24.5"W

(Q2025070) MPO(6411331-01)

4486 - Baie des Chaleurs / Chaleur Bay - Nouvelle édition - 19-FÉVR-1999 - NAD 1983

05-DÉC-2025

LNMD. 14-FÉVR-2025

Porter une épave de brassiage inconnu, et la légende PA Rep (2025)
(Voir la Carte 1, K29, B7, I3.2)

47°59'53.4"N 064°14'41.4"W

MPO(6312071-01)

4583 - St. Julien Island to / à Hooping Harbour including / y compris Canada Bay - Nouvelle édition - 31-MAI-2002 -

Inconnu

19-DÉC-2025

LNMD. 03-JANV-2025

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques
ODAS/SADO avec une profondeur inconnue
(Voir la Carte 1, L25)

50°50'59.2"N 055°45'14.1"W

MPO(6312119-01)

4731 - Forteau Bay to / à Domino Run - Nouvelle édition - 13-JUIN-2003 - Inconnu

19-DÉC-2025

LNMD. 20-DÉC-2024

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 40 brasses
(Voir la Carte 1, L25)

51°48'44.5"N 055°48'13.0"W

MPO(6312121-01)

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques
ODAS/SADO avec une profondeur inconnue
(Voir la Carte 1, L25)

51°22'47.3"N 056°44'45.7"W

MPO(6312121-02)

4822 - Cape St John to / à St Anthony - Carte nouvelle - 30-JUIN-2006 - NAD 1983

19-DÉC-2025

LNMD. 29-NOV-2024

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques
ODAS/SADO avec une profondeur inconnue
(Voir la Carte 1, L25)

50°50'59.2"N 055°45'14.1"W

MPO(6312119-01)

4823 - Burnt Island - Carte nouvelle - 16-JANV-2004 - NAD 1983

26-DÉC-2025

LNMD. 16-MAI-2025

Porter un ponton
(Voir la Carte 1, F16)

joignant 47°35'59.2"N 058°53'15.7"W
47°35'58.0"N 058°53'14.4"W
et 47°35'58.8"N 058°53'12.2"W

MPO(6312128-01)

4823 - Cape Ray to / à Garia Bay - Carte nouvelle - 16-JANV-2004 - NAD 1983

26-DÉC-2025

LNMD. 16-MAI-2025

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 151 mètres
(Voir la Carte 1, L25)

47°35'56.6"N 059°19'41.0"W

MPO(6312124-01)

4905 - Cape Tormentine à / to West Point - Nouvelle édition - 29-DÉC-2000 - NAD 1983

19-DÉC-2025

LNMD. 18-JUIL-2025

Modifier FI 5s 18m 15M pour lire FI 5s18m11M
(Voir la Carte 1, P16)

46°40'11.8"N 064°42'42.2"W

(G2025120) LF(1128) MPO(6312089-01)

4906 - West Point à / to Baie de Tracadie - Carte nouvelle - 18-MARS-1988 - NAD 1983

19-DÉC-2025

LNMD. 18-JUIL-2025

Modifier FI 5s 18m 15M pour lire FI 5s18m11M
(Voir la Carte 1, P16)

46°40'12.1"N 064°42'42.8"W

(G2025120) LF(1128) MPO(6312089-01)

4909 - Richibucto Harbour - Carte nouvelle - 17-JUIN-1988 - NAD 1983

19-DÉC-2025

LNMD. 10-OCT-2025

Modifier FI 5s 18m 15M pour lire FI 5s18m11M
(Voir la Carte 1, P16)

46°40'11.1"N 064°42'42.3"W

(G2025120) LF(1128) MPO(6312089-01)

4937 - Pugwash Basin - Carte nouvelle - 25-NOV-2022 - NAD 1983

26-DÉC-2025

LNMD. 14-FÉVR-2025

Porter une profondeur de 0.1 mètre
(Voir la Carte 1, I10)

45°50'59.7"N 063°39'56.9"W

MPO(6312116-04)

Remplacer la profondeur de 6.9 mètres par une profondeur de 6.5 mètres
(Voir la Carte 1, I10)

45°50'48.9"N 063°39'57.5"W

MPO(6312116-05)

4937 - Pugwash Harbour - Carte nouvelle - 25-NOV-2022 - NAD 1983

26-DÉC-2025

LNMD. 14-FÉVR-2025

Porter une profondeur de 4.8 mètres
(Voir la Carte 1, I10)

45°51'41.3"N 063°40'22.1"W

MPO(6312116-01)

Porter une profondeur de 5.4 mètres
(Voir la Carte 1, I10)

45°51'22.6"N 063°40'16.6"W

MPO(6312116-02)

Porter une profondeur de 5 mètres
(Voir la Carte 1, I10)

45°51'19.7"N 063°40'14.0"W

MPO(6312116-03)

4969 - Passage Saint-Augustin - Carte nouvelle - 13-NOV-2020 - NAD 1983

26-DÉC-2025

Porter une roche submergée de profondeur inconnue, dangereuse pour la
navigation de surface
(Voir la Carte 1, K13)

51°10'56.8"N 058°30'50.4"W

MPO(6411354-01)

5505 - Bélanger Island à/to Cotter Island - Nouvelle édition - 04-AOÛT-2017 - WGS84

26-DÉC-2025

LNMD. 15-MARS-2024

Déplacer la balise avec réflecteur radar marqué, Bn Or 15 m
(Voir la Carte 1, Q80, Q81)

de 56°57'02.4"N 079°53'08.8"W
à 56°56'55.8"N 079°52'49.8"W
(A2025058) MPO(6605613-01)

6109 - Sandpoint Island to/aux Anchor Islands - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 15-NOV-2002 - NAD 1983

12-DÉC-2025

LNMD. 21-MARS-2008

Porter une bouée espar de bâbord verte, marquée ES5
(Voir la Carte 1, Qc)

48°37'49.9"N 092°56'46.0"W

(D2025025) MPO(6605589-01)

7193 - Cape Hooper and Approaches/et les Approches - Nouvelle édition - 25-MARS-2016 - NAD 1983

05-DÉC-2025

LNMD. 29-AOÛT-2025

Rayer la profondeur de 8 brasses
(Voir la Carte 1, I10)

68°29'54.2"N 066°32'36.9"W

MPO(6605566-01)

Rayer la profondeur de 5 brasses 5 pieds
(Voir la Carte 1, I10)

68°27'50.0"N 066°29'06.0"W

MPO(6605566-02)

Porter une profondeur de 8 brasses
(Voir la Carte 1, I10)

68°27'40.0"N 066°29'06.0"W

MPO(6605566-03)

7621 - Sachs Harbour - Nouvelle édition - 25-FÉVR-2022 - NAD 1983

05-DÉC-2025

LNMD. 17-OCT-2025

Modifier la distance mesurée avec relèvement indiqué 056½ - 236½ pour lire
055½ - 235½
(Voir la Carte 1, M2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA372007

71°57'58.3"N 125°20'46.9"W

(A2025053) MPO(6605583-01)

7750 - Cambridge Bay Harbour - Nouvelle édition - 06-MAI-2022 - NAD 1983

12-DÉC-2025

LNMD. 11-NOV-2022

Rayer la profondeur de 7.8 mètres
(Voir la Carte 1, I10)

69°06'47.0"N 105°03'51.1"W

MPO(6605601-01)

Porter une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2025)
(Voir la Carte 1, K40)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473332, CA573333

69°06'46.9"N 105°03'51.4"W

MPO(6605601-02)

Porter une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2025)
(Voir la Carte 1, K40)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473332, CA573333

69°06'46.6"N 105°03'48.8"W

MPO(6605601-03)

Porter une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2025)
(Voir la Carte 1, K40)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473332, CA573333

69°06'44.9"N 105°03'47.6"W

MPO(6605601-04)

8012 - Flemish Pass / Passe Flamande - Nouvelle édition - 11-OCT-2002 - NAD 1983

05-DÉC-2025

LNMD. 30-JUIN-2023

Porter une plate-forme du large lumineuse Mo(U) 15M avec FogSig et la
légende West White Rose
(Voir la Carte 1, L2, P2)

46°47'43.0"N 048°03'40.5"W

MPO(6312043-01)

Rayer	la tête de puits (Voir la Carte 1, L20)	46°47'14.2"N 048°10'43.0"W
		<i>MPO(6312043-02)</i>

8049 - St. Michael Bay to/aux Gray Islands - Nouvelle édition - 07-MARS-2003 - Inconnu
19-DÉC-2025

LNMD. 24-OCT-2025

Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur inconnue (Voir la Carte 1, L25)	50°50'59.2"N 055°45'14.1"W
		<i>MPO(6312119-01)</i>

Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 74 mètres (Voir la Carte 1, L25)	51°48'44.5"N 055°48'13.0"W
		<i>MPO(6312121-01)</i>

Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime

Aucune correction pour cette partie.

Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada

Les volumes suivants des **Instructions nautiques du Canada** ont récemment été mis à jour sur le [site web du Service hydrographique du Canada](#).

N°	Titre
Centre du Canada	
CEN 303	Welland Canal et Lac Érié
Côte du Pacifique	
PAC 202	Discovery Passage à Queen Charlotte Strait et la côte ouest de l'île de Vancouver
PAC 203	Cape Caution à Stewart et Haida Gwaii

Chaque volume comprend une section intitulée « Registre des modifications » qui énumère toutes les mises à jour qui ont été incorporées pendant l'année civile en cours.

Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

DÉTROIT DE BELLE ISLE (LF 211 – 234)

211.81 H0153.5	Back Arm, feu du quai Nord								Rayer du livre.	
									Carte:4679	
									Éd. 12/25 (N25-039)	
215.8 H0145.7		St. Barbe Harbour. 51 12 40.3 056 46 01.0	F G	.....	9.0	11	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rouge avec bande verticale noire. 6.4	Visible sur l'alignement. À longueur d'année.		
	St. Barbe – alignement									
215.9 H0145.71		100°00' 140 m du feu antérieur.	F G	.....	13.0	11	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rouge avec bande verticale noire. 3.7	Visible sur l'alignement. À longueur d'année.		
									Carte:4667	
									Éd. 12/25 (N25-040, 041)	

WHITE BAY (LF 235 – 269.2)

250.2	Englee Harbour – Bouée intérieure lumineuse KEN2	50 43 27.7 056 06 24.0	Fl R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "KEN2".	En opération 24 h. Saisonnier.		
									Carte:4583	
									Éd. 12/25 (N25-042)	

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR (LF 269.99 – 325.23)

284.354	Quebecer Shoal – Bouée lumineuse NCA2	53 47 03.1 057 02 39.5	Fl R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "NCA2".	En opération 24 h. Saisonnier.		
									Carte:5134	
									Éd. 12/25 (N25-043)	
284.355	Diver Island, haut- fond – Bouée lumineuse NCA4	53 47 43.0 057 02 43.1	Fl R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "NCA4".	En opération 24 h. Saisonnier.		
									Carte:5134	
									Éd. 12/25 (N25-044)	

BONAVISTA BAY (LF 396 – 449.5)

431.2	Steering Rock – Bouée lumineuse JCW2	49 01 11.6 053 46 05.0	Fl R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "JCW2".	En opération 24 h. Saisonnier.		
									Carte:4856	
									Éd. 12/25 (N25-045)	

CONCEPTION BAY (LF 471.7 – 498.2)

491.5 H0474.4	Holyrood, feu de l'usine génératrice								Rayer du livre.	
									Carte:4848	
									Éd. 12/25	
493.55	Fishing Island – Bouée lumineuse CWB	47 43 26.5 052 50 07.8	VQ(9) W	10s	.....	.....	Espar jaune, noir et jaune, marquée "CWB".	En opération 24 h. Saisonnier.		
									Carte:4847	
									Éd. 12/25 (N25-046)	

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE DE L'ATLANTIQUE

BAIE DE FUNDY, N.-B. – OUEST (LF 5.8 – 114)

98.8	Saint John NB Harbour – Bouée SADO lumineuse	45 11 49.2 066 04 42.6	Fl(5) Y 20s	SADO, jaune .	Aide privée. En opération 24 h. À longueur d'année.
------	--	---------------------------	-------------	-------	-------	----------------------	--

Carte:4117
Éd. 12/25 (F25-019)

BAIE DE FUNDY, N.-É. (LF 163 – 268)

241 H3848	Cape St. Marys	Côté E. de la baie. 44 05 09.2 066 12 39.6	Fl W 5s	31.8	15	Tour rectangulaire blanche avec partie supérieure rouge. 8.7	Aide privée. Lum. 0.5 s; obs. 4.5 s. En opération 24 h. À longueur d'année. Cornet – Son 4 s; sill. 56 s. Le cornet est orienté à 251°30'.
--------------	----------------	--	---------	------	-----------	--	---

Carte:4118
Éd. 12/25 (F25-022P, 023)

ÎLE DU CAP-BRETON, N.-É. (LF 704.85 – 882.5)

767 H0742	Scatarie Island	Pointe NE. de l'île Scatarie . 46 02 04.3 059 40 33.7	Fl W 10s	19.5	13	Tour carrée, 3 marque de jour rectangulaire avec bande horizontale rouge et blanc .	Lum. 1 s; obs. 9 s. À longueur d'année. Visible de tous les points d'approche.
785.84 H0768	Crawleys Creek – alignement	46 09 00.9 060 13 21.0	Iso R 4s	4.1	.....	Tour pyramidale, marque de jour blanche avec bande verticale noire.	En opération 24 h. À longueur d'année.
785.85 H0768.1		235°21' 174.5 m du feu antérieur.	Iso R 4s	9.3	.....	Tour pyramidale, marque de jour blanche avec bande verticale noire.	En opération 24 h. À longueur d'année.
850.6 H0866.1	Neils Harbour, feu du brise-lames	Extrémité du brise- lames. 46 48 24.0 060 19 16.9	Fl R 4s	10.0	3	Mât de révérence. 2.8	À longueur d'année.
853.1 H0868	White Point, brise- lames	Extrémité du brise- lames. 46 52 32.2 060 21 15.3	Fl G 5s	6.0	4	Mât cylindrique. 2.8	Fonctionne de nuit seulement. Lum. 1 s; obs. 4 s. Saisonnier.

Carte:4375
Éd. 12/25 (G25-143)

Carte:4266
Éd. 12/25 (G25-141, 142)

Carte:4363
Éd. 12/25 (G25-147)

Carte:4363
Éd. 12/25 (G25-146)

GASPÉ – BAIE DES CHALEURS (LF 1169.1 – 1426)

1264.261	Miscou Harbour – Bouée lumineuse TK36	47 52 50.6 064 31 37.3	Q R 1s	Rouge, marquée "TK36".	En opération 24 h. Saisonnier.
----------	--	---------------------------	--------	-------	-------	-------------------------------	---

Carte:4913
Éd. 12/25 (G25-144)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1272.76	Miscou Harbour – Bouée lumineuse TK22	47 53 59.0 064 30 42.8	Fl R 4s	.....	.....	Rouge, marquée "TK22".	En opération 24 h. Saisonnier. Carte:4913 Éd. 12/25 (G25-145)
1392.7 H1703	Chandler, Est						Rayer du livre. Carte:4921 Éd. 12/25 (Q25-089)

FLEUVE SAINT-LAURENT, SOREL – PORT DE MONTRÉAL (LF 2272.2 – 2384)

2366 H2497	Traverse de Longue-Pointe – alignement	Pointe-du-Marigot. 45 33 42.6 073 29 41.3	Iso	G	2s	15.6	17	Tour cylindrique blanche, marque de jour lattée orange avec bande verticale noire. 8.9	Visible sur l'alignement. Angle de divergence horizontal et vertical de 9° et 3°, respectivement. En opération 24 h. Mode de secours. À longueur d'année.
2367 H2497.1		169°48' 190.0 m du feu antérieur.	Iso	G	2s	20.6	17	Tour cylindrique blanche, marque de jour lattée orange avec bande verticale noire. 13.4	Visible sur l'alignement. Angle de divergence horizontal et vertical de 9° et 3°, respectivement. En opération 24 h. Mode de secours. À longueur d'année. Carte:1310 Éd. 12/25 (Q25-086)

EAUX INTÉRIEURES

RIVIÈRE STE-MARIE (LF 1059.6 – 1081)

1077	Pointe aux Pins – alignement	Extrémité de la Pointe Louise. 46 28 03.9 084 28 20.6	F	G	.....	9.1	17	Tour blanche avec bande verticale orange. 9.6	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. À longueur d'année.
1078		233°06' 280.6 m du feu antérieur.	F	G	.....	17.6	17	Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche avec bande verticale orange. 16.8	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:14884(É.-U.) Éd. 12/25 (D25-032, 033)